

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1967)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Inserat)

NEUENBURGER-Pendulen "LE CASTEL"

Schönheiten von Neuenburg ..... man muss dabei nicht unbedingt an die mit französischer Eleganz gekleideten Frauen und Mädchen dieser Gegend denken. Nicht minder elegant und ausgewogen sind die bekannten NEUENBURGER-Pendulen "LE CASTEL", welche an den freundlichen Gestaden dieses Sees von Künstlerhand entworfen, bemalt, sowie von gewissenhaften Fachleuten zusammengesetzt werden.

Ueber die Herkunft und den Werdegang dieser Pendulen durften wir folgendes erfahren:

Die Firma WERMEILLE & Co.SA in St. Aubin hat es sich zur Aufgabe gemacht, die in der Glanzzeit der französischen Geschichte hergestellten Pendulen zu neuer Blüte zu bringen. So wurden dann vor mehr als zwanzig Jahren bereits die äusserlich gleichen Pendulen hergestellt, wie man sie aus dem 17. und 18. Jahrhundert her kannte. Das Herz der Pendulen, die Werke, wurden nach den besten und neuesten Erfahrungen konstruiert. In den "LE CASTEL"-Pendulen sind somit zwei Faktoren vereinigt, welche dazu beigetragen haben, die Marke "LE CASTEL" innert wenigen Jahren in allen Weltteilen bekannt und begehrt zu machen. Die Ausführung des Gehäuses und des Werkes wurde von Fachleuten der Uhrenbranche als ein Musterwerk schweizerischen Schaffens bezeichnet.

Für die Dekoration der Pendulen werden die selben Arbeitsmethoden angewendet, wie sie schon den alten Meistern vor 200 Jahren bekannt waren. Der Laie ist erstaunt, wenn er erfährt, dass für die Fertigstellung des Gehäuses der Pendule nicht weniger als 65 Arbeitsgänge notwendig sind. Das Blumendecor wird von Künstlerinnen ausgeführt, die in den besten Kunstgewerbeschulen ausgebildet wurden. Die Blumenmuster der verschiedenen Decors werden genau den alten Modellen entsprechend gemalt. Die Farbzusammenstellung ist jedoch ganz individuell und wird dem guten Geschmack der Künstlerinnen überlassen. Dadurch wird erreicht, dass keine Pendule der andern gleicht.

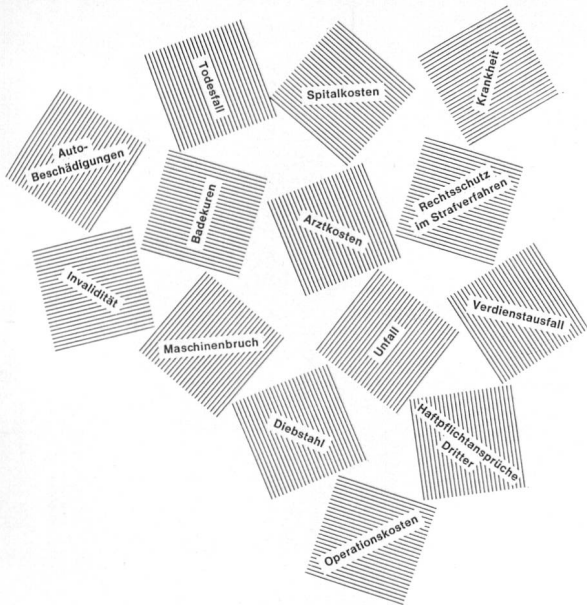
Die Vergoldung wird nach dem Polimentverfahren gemacht. Für diese Arbeit mussten Spezialarbeiter engagiert werden, die mit der Materie seit Jahren vertraut sind.

Wenn man all diese Faktoren in Betracht zieht und die viele Arbeit und Mühe die es braucht, bis eine Pendule fertig ist, muss man sagen, die Pendulen "LE CASTEL" sind nicht nur Zeitmesser, sondern vor allem Kunstgegenstände die dazu beitragen, das Heim zu schmücken und so seinem Besitzer jeden Tag neue Freude bereiten.

\*\*\*\*\*

Dätwyler + Frei  
Werbeagentur ASW  
zum Gränenhol, 8712 Sâtes ZH  
Telefon 051 / 74 80 77 + 78  
Einfahrt in Vaduz

Der Eintritt zur Kranken- und Unfallkasse  
**KONKORDIA**  
Ist eine Tat kluger Vorsorge  
Verwaltung:  
Sektion Liechtenstein, Vaduz (Tel. 22734)  
Postfach 90



Man braucht dem Unglück keinen Boten zu schicken, es kommt von selbst!  
Mit der Versicherung können Sie aber den finanziellen Schaden abwenden.  
Unsere Vertreter beraten Sie gerne.



**Ospelt & Schreiber, Repräsentanz für Liechtenstein**  
Altenbachstrasse 100, 9490 Vaduz, Tel. 075 / 2 21 43

**Hoval** für Heizung und  
Warmwasser  
**Kessel**

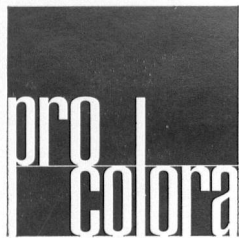


Foto und Optik, Karl Steiger, eidg. dipl. Fotograf, 9494 Schaan, Zollstrasse, Tel. 22194



Trotzdem wir jetzt in Stäfa etabliert sind, werben wir **nach wie vor** für FL-Unternehmen und pflegen weiterhin regen Kontakt mit Freunden und Bekannten im Fürstentum Liechtenstein. Auch Sie sind uns nicht zu weit für unseren Dienst am Kunden!

Dätwyler + Frei  
Werbeagentur ASW  
zum Grünenhof, 8712 Stäfa ZH  
Telefon 051 / 74 89 77 + 78  
(früher in Vaduz)

## BANK IN BUCHS

empfehl ich für die Besorgung  
sämtlicher Bankgeschäfte prompt  
und diskret

9470 BUCHS SG

Tel. 085 6 14 12 / 13

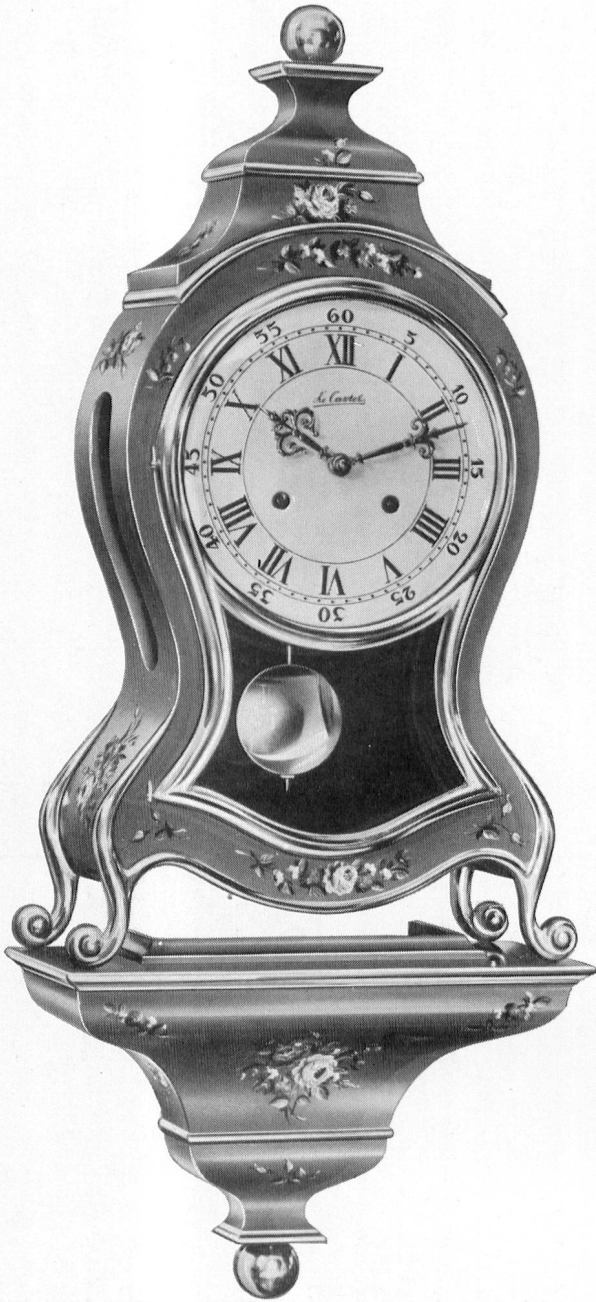
Der Beitritt zur Kranken- und Unfallkasse

### KONKORDIA

ist eine Tat kluger Vorsorge

Verwaltung:

Sektion Liechtenstein, Vaduz (Tel. 2 27 34)  
Postfach 99



*de Castel*

... die  
hochgeschätzte  
Neuenburger  
Pendule

**Wermeille & Co. SA**

Uhrenfabrik  
2024 Saint-Aubin  
(Schweiz)



Individuelle Beratung  
Termingerechte  
Lieferung  
Sauberer Druck  
(ein- und mehrfarbig)

**Buchdruckerei  
Gutenberg**

9494 Schaan - Telefon 075/21748